

???????? ??? ???????????? (????? ?????????? ??????????)

??? 21?? ????????? 2015 (*)

«????????? ???????? ?????? — ?????? ?????????????????? ?????? — ?????? ?????? 77/388/EOK —
??????? 2006/112/E? — ?????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? 135, ?????????????? 1,
????????? ?? — ?????????? — ?????????? ?????????????????? ?????????? — ?????????????????? —
??????? 97/67/E?»

????? ???????? C?114/14,

?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? 258 ?????, ? ?????? ??????????
????? 10 ????????? 2014,

????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? J. Enegren ??? ??? L. Lozano Palacios, ??
????? ???????????? ??? ?????????????????,

?????????????????,

?????

????????????? ??? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? U. Persson ??? A. Falk,

??????,

?? ?????????????? (?????? ?????????? ??????????),

????????????? ??? ?????? ?. ??????, ?????????, K. Lenaerts, ??????????????, M. Ileši?, L. Bay Larsen,
T. Von Danwitz, J.-C. Bonichot (?????????), S. Rodin ??? K. Jürimäe, ?????????? ??????????, A.
Rosas, E. Juhász, A. Borg Barthet, J. Malenovský, E. Levits, ?????????,

????????? ??????????????: M. Wathelet

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????,

????????? ??? ?????????? ??? ??????, ???? ?????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ?????????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ?? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ??????????????
??? ?? ?????????? ??? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????????????
????? (??? ?????: ???) ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????
????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????, ??
????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ??? ???
?????????????, ???? ?????????????? ?????? ?????, ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???,
????????? ??? ?????????????????? ??? ??????, ?????????????????, ??? ?? ?????? 132, ?????????????? 1,
????????????? ??, ??? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112/E? ???

??????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ???????????????
?????? (?? L 347, ? 1).

?? ??????? ????????

? ??????? 2006/112

2 ? ??????? IX ??? ????????? 2006/112, ?? ?????? «????????????», ??????????????? ??? ??????????
2 ????????? ?? «???????????? ????????????? ?????????????????? ????????? ??????????????». ? ??????? ??????
?????????????????? ?? ?????? 132, ?? ?????? ??????? ?????? ??????????????? ??? 1, ?????????? ??, ?? ?????:

«?? ?????? ?????? ??????????????? ??? ?????????????? ??????????:

?) ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?????????????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????,
?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????????????????».

3 ?? ??????? 135 ??? ?????????? 2006/112, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????
????????????????? «?????????????? ?????? ?????????????????????», ?????????? ?????? ??????????????? ??? 1, ??????????
??:

«?? ??????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????:

[...]

?) ??? ???????????????, ?????? ?????????????????? ?????? ??????, ?????????????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ??????, ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????».

4 ?? ??????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? 2 ??? 3 ??? ?????????????? ??????????????
?????????????????? ?? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ????????? 13, ????????? ?, ??????????????? 1,
????????????? ??, ??? ????????? B, ?????????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388/???? ??? ???????????????,
??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ??????????
?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????:
????????????????? ?????????????????? (EE ??? 09/001, ? 49), ??? ?????? ??????????????? ???
????????????????????? ? ????????? 2006/112.

? ????????? 97/67/??

5 ? ????????? 97/67/?? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ???????????????, ??? 15??
????????????????? 1997, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? (?? 1998, L 15, ? 14), ?????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????
2002/39/?? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????, ??? 10?? ?????????? 2002 (?? L
176, ? 21, ??? ??????: ????????? 97/67), ??????????, ?????? ??? ?????????? ??? 1, ?????????? ??????????
????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ???' ??????????????????????
?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????

6 ?? ??????? 3, ?????????????????? 1, ??? ?????????? 97/67 ?????? ?? ?????:

14 ? ????????? ????????????? ??? ?? ?????????? ??? ????????? ??????? ?? ??????????? ??? ???
 ??? ??? ?????????? ??????????? ??? ??? ??????????????? ????? ??? ????????? ??????? ??????????????
 ???????, ????????????????? ??? ??????????? ?????????? ??? ?????????????????????, ??? ??????? ???????
 ?? ?????????? ? Posten AB ?????????? ????? ??? ??????? 97/67.

15 ? ????????? ??????????? ?? ? ? ?????????? ???? ??????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????? ??????? ???? ???? ?????? 3 ??? 6 ??? ??????? 97/67 ?????????? ????? ??????? «????????? ?????????? [...] ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????» ??? ??? ??????? ???? ??????? 132, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112.

16 ????????, ? ????????? ?????????? ??? ? Posten AB, ??????? ?????????? ???????, ???
 ??????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ????????. ??? ?????????? ??????, ?
 ?????????? ??????????????? ??? ?????? ??????? ??????? ??? Posten AB ??? ?? ??????????
 ??????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ????? ?????? ??? ?????????? ???
 ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????
 Posten AB ??? ?????? ??????????? ?? ??? ??????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????? ????????????.
 ??? ?? ???? ??????, ?? ?? ??????? ??? ?ammarrätten i Stockholm (????????????? ??????????
 ??? ??????????????) ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??? Posten AB ?????????? ???
 ??? ?????????????????????????? ??? ??? ???? ??? ?????? ??? ?????????? ??????.

17 ???? ??? ????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ???
 ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112
 ????? ??? ?? ?? ?? ???? ??????? ?????? ??????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??
 ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????????. ? ?????????? ??????????
 ?????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????????? (C?204/03, EU:C:2005:588, ?????? 28).

18 ???????, ??? ??? ??????? TNT Post UK (C?357/07, EU:C:2009:248) ? ????????? ???????
 ?? ??????????? ?? ? ??????? ????????? ?? ???? ??? ??? ?????? ????????? ????? ??? ????? ??
 ?????????????? ??????????????.

19 ?????, ????????????? ???? ????????????? ??????? ???? ??????????????, ?????? ??? ??
 ?????????? ??? ???????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ???
 ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? 132, ????????????? 1,
 ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112, ?? ?????? ?????????? ??? ??? ??????? ??????????? ??? ??
 ?????? ?????????? ????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ????. ???????????, ? ??????????
 ?????????????????? ??? ? ??????? ?????????? ??????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?? ?????? ??????
 ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
 ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????,

20 ?????????, ?? ????????? ?? ????????? ????????????? ????????????? ?????????????
Posten AB ??? ??? ??? ?????? ?? ????????????? ??? ????????????? ??? ??? ??????????
???????????????? ??????????? ?? ????? ?????????? ????? ??? ??????? 2006/112, ??? ??????????? ???
?????????? ?? ????? ?????? ??? ????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ????????? 97/67.

21 ???????, ?? ????????? ??? ????????? ?????????? ?? ??????? ??????????????
 ????????????????????? ?? ??????? ?? ????????????????? ????????????? ????? ?? ???????
 ????????????????? ??????? ????????????????? ?????????? —???? ?????? ??? ??? ????????????? ???
 ??????????? ?? ????????? ????? ?????????? ??????— ????? ?????? ??? ?????????? ????? «??????
 ?????????????? ??????????». ????????????, ? Posten AB ??? ?????????? ????????????????? ??? ??

????? «???????? ????????????? ?????????» ?? ????? 13, ????? A, ????????? 1, ??????? ??, ?? ????? ??????? ??, ?? ????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ????? 132, ????????? 1, ????????? ??, ?? ????? 2006/112, ????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ??? ?????????? ?? ????? 3 ?? ????? 97/67 (??, ??' ?????, ????? TNT Post UK, C?357/07, EU:C:2009:248, ????? 40).

29 ?? ?????????????? ??, ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? 18 ????? 2007 ?????????????? ?????? ??????????, ? Posten AB ??? ?????? ?? «????? ????????? ?????????? ?????????????? ??????????» ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? 97/67.

30 ???????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??, ??? ?????????? ?? ?? 4, ????????? 2, ?? ????? 97/67, ? ?????? ?????????? ?????????? ??? Posten AB ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????, ?? ?? ?????? ?? ?? ??? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??? ?????? ??????.

31 ?? ?? ?????, ?????????? ?? ? Posten AB ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? «????????? ?????????????? ??????????» , ?? ?? ?????? ?? ?????? 97/67, ?????? ?? ?????????????? «????????? ?????????????? ?????????», ??? ?? ????? 132, ????????? 1, ????????? ??, ?? ????? 2006/112, ??, ??? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????, ?? ?????????????? ? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??.

32 ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ????? 2006/112, ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? TNT Post UK (C?357/07, EU:C:2009:248) ??? ?????? ?? ?? ?????? ?? Posten AB ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????.

33 ??????????, ?? ?? ?????? 37 ?? 39 ?? ????????? TNT Post UK (C?357/07, EU:C:2009:248) ?????????? ?? ? ?????? ?????? ?? «????????? ?????????????? ??????????» ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ????? 30 ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ? Posten AB ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????.

34 ?? ?????????? ?? ?????? 31 ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ? ?????? TNT Post UK (C?357/07, EU:C:2009:248) ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? 18 ????? 2007 ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????.

35 ??????????, ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????, ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????, ??, ?????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? —????????????????? ???— ?????????? ?? ??????????????. ????? ?? ?????? ?? ?? ??????????

??? ?? ?????????, ??? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ???' ????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
(??, ????????? Denkavit italiana, 61/79, EU:C:1980:100, ????????? 16 ??? 17), ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?? ????????? TNT Post UK (C?357/07, EU:C:2009:248).

36 ???? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ? ??????????
????? ?????????? ?? ?????????????? ???.

 ??? ??? ?????????? ??????????, ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 135,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112

 ????????????????? ??? ??????????

37 ? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ???
??? ??? ??????????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????, ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????
???

38 ????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????????
????????????? ??? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????? ??? ??
?????, ??????, ?? ?????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
??? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????

39 ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????, ?????
????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ??????????, ????? ??
?????, ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????????
??? ??? ???, ?? ?????? ??????? ??? ??? ?? ??????????????????

 ????????? ??? ??????????????

40 ??? ?? ??????? ??? ??????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112
????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ??? ??? ??????????????, ?????
????????????? ?????? ?????, ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ????

41 ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????????? ?? ??? ??? 18 ??????? 2007 ?????????????????? ?????? ??????????????, ?
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??
????????????? ??? ?????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112.

42 ????????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????
?????????, ???' ??????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??
?????????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????, ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???
????????????????????? ??? ??? ???, ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ???
????????? ?????? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????????????? ??? ??? ??????????
????????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????????
????????????, ?????? ????????? 26 ??? 32 ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?
????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 132,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112.

43 ??? ??? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????? ??????

44 ????? ?????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????? ??? ?????? ????

45 ??? ?? ??????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???

